



IN COLLABORAZIONE CON LA SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA

IL PERSONAÇ

L'amôr par Lignan di Scerbanenco pari dal romanç noir

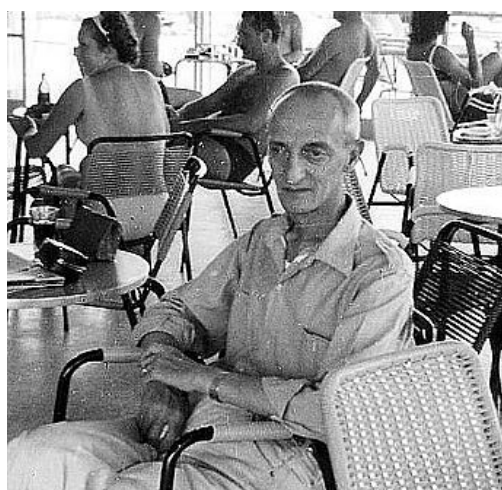
Il scritôr milanês al à cjatât te nestre citât di mâr la cjase par stâ e l'ispirazion pes oparis leteraris

di Oscar d'Agostino

Dut al tacà cuntune telefonade rivade in redazion intun tart daspomisdì dal 1995. «O soi la siore Scerbanenco, o volevi ringraziâlu pe recension dal libri che o ai let sul *Messaggero Veneto*. Ma saial che il gno om e jo o vevin une cjase in Friûl, a Lignan? Ch'al pensi che si jerin trasferîts culâ di Milan».

Pocjîs setemanis prin, la Garzanti e veve fat rivâ in redazion une schirie di libris par fâur la recension. Tra chescj, e jere ancje la ri-edizion di un zâl di Giorgio Scerbanenco. Si che duncje o vignivi a savê di Nunzia Monanni Scerbanenco, ultime femine dal scritôr, che il famôs autôr di zâi, e pari dal *noir* talian, al veve passât in Friûl i ultins agns de sô vite. E no dome: intes nestris tieris, e a Lignan in particolâr, al veve ancje ambientât romançs e contis.

Il diretôr dal *Messaggero Veneto*, che in chê volte al jere Sergio Gervasutti, al decidè di publicâ sul fassicul de domenie cuatri contis di Scerbanenco ambientadis propit inte nestre citât di mâr. Cussî tancj furlans a scuvierzerin in Lignan la citât di Scerbanenco, «il lûc plui grant ch'ô ves mai viodût, de splaze che no finive mai di une bande, e di chê altre e daûr, la pinede, i cjamps, il flum, la lagune di Maran», come che il scritôr stes le de-



scrif intun dai siei lavôrs.

Tal 1996 la Biblioteche comunâl e il *Messaggero Veneto* a àn vût promovût la creazion di un premi pe conte zale in memorie dal scritôr, une iniziative ch'e continue idealmentri chest an cu la prime edizion dal concors *Scerbanenco@Lignano* (tiermin ai 31 di Lui, bant sul sît on line dal giornâl).

Lignan nol à mai dismenteât il scritôr. Ogni an d'istât e ven inmanead una schirie di incuintris cun autôrs talians di zâi (propit vuê aes 6 e mieze in biblioteche apontament cul scritôr bolognês Patrick Fogli, autôr dal romanç *Io sono Alfa*), che a vegnin cul a presentâ lis lôr ultims oparis o a celebrâ il pari dal *noir a la taliane*. Un gjenar nassût juste

apont a Lignan.

Di fat, propit vie par une des sôs permanencis in Friûl, a Scerbanenco i vignî la idee di lavorâ daûr di un «alc dal dut diferent», molant cussî il «scrivi par vivi» (il *Nestri* al jere une vere *machine di scritture*) par tacâ a lavorâ suntun zâl «con sacro furore e con sottile gioia», come ch'al scriveve al amî Oreste Del Buono. Si riferive a *Venere privata* (Garzanti, 1965) e daûr a vignirin *Traditori di tutti* (1966), *I ragazzi del massacro* (1968) e *I milanesi ammazzano al sabato* (1969). Ducj ambientâts a Milan, une metropoli che e viveve un cambiament cetant profont e che in di di vuê Scerbanenco nol sintarès plui come la sô citât, biel che invezit al presearès inmò chel Friûl scuvier-

par câs, ae fin dai agns Cinquante, in grazie di une gjite che, fûr dal Venet, lu veve puartât fin a Lignan. Tant di fâi decidi no dome di vignî a stâ culi, ma ancje di sielzi chest puest par fâ di suaze a cualchidun dai siei romançs. Tacant cun *Né sempre né mai* (Sonzogno, 1974) e, massime, *Al mare con la ragazza* (Garzanti, 1973), li che i doi zovins protagoniscj, biel che a scjampin di Milan, a rivin juste a Lignan. Ma la part principâl Lignan le fâs in *La sabbia non ricorda* (Rizzoli, 1963), romanç che al tache cu la scuvierite, su la splaze, dal cadavar di un om cu la gose ta-

La produzion di Scerbanenco e cjape dentri ancje diviersis contis ambientadis a Lignan e che a fasin part da *Il*

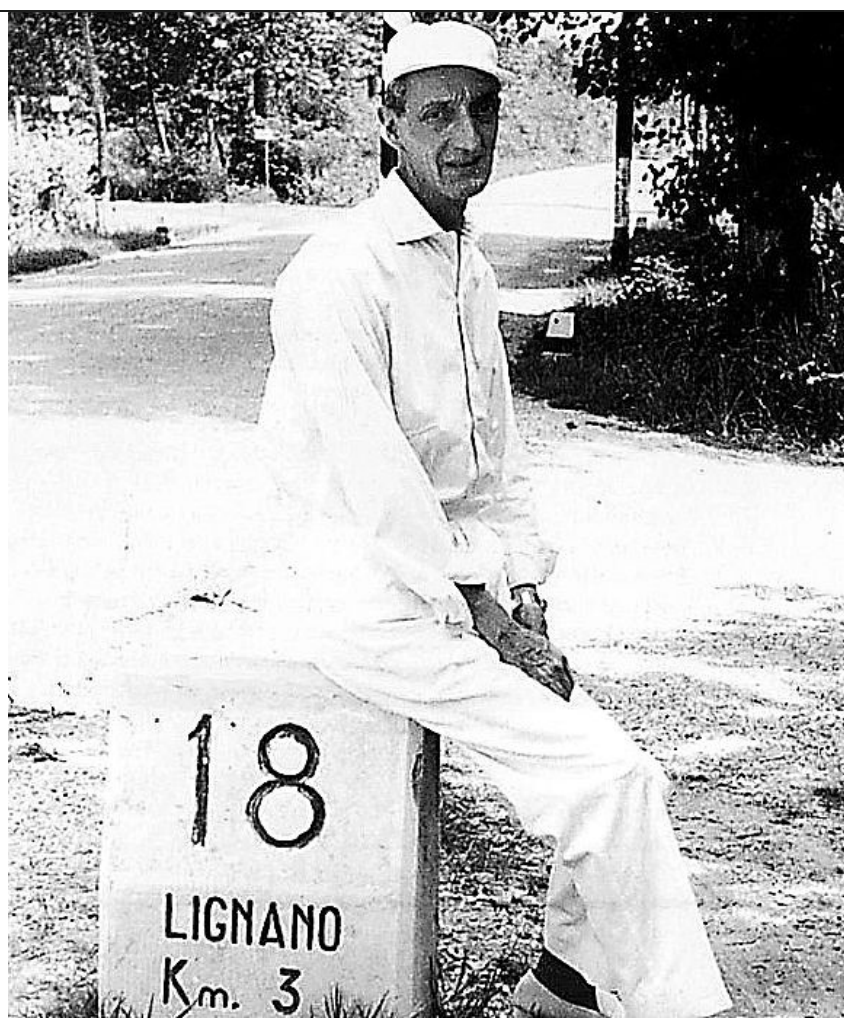
Cinquecentodelitti (Frassinelli, 1994): culi si lei di splazis plenis di turiscj, de pinede, des dunis di savalon, de Teraçe sul mâr, dal luna park. E in *Lasciateli fare* a son ancje lis Frecis tricolôrs, che a fasin lis lôr zirevoltis tal cil di Lignan. Po a son cinc contis lungjis, publicadis di Rizzoli: *Warum perché?*, *Emanuela e la vipera*, *Si balla sul fiume*; *Uomini ubriachi al sabato sera*; *Accente viaggia in un altro pianeta*.

A Lignan, no lontan de fôs dal Tiliment, e je une strade che e puarte al zoo: e je vie Giorgio Scerbanenco. A Milan, invezit, a Scerbanenco no i è inmò stade intitulade nissune strade. Ma i furlans, si lu sa, no copin di sabide e a 'nd àn plui memorie.

LA MOSTRE A ROME

Une biele colezion par fâ cognossi la vite des minorancis

Fin ai 6 di Setembar a Rome, tal Museu nazional des Arts e Tradizions populârs in place Marconi, si pues viodi la mostre *L'Italia dalle molte voci*, un percors par ogjets e imagjins tra lis minorancis lenghisticis d'Italie, autoctonis o insedadis di secui sul teritori nazional. L'Istitut centrâl pe Demoetnoantropologjie al da particolâr atenzion aes espressions des diversitâts culturâls d'Italie e, cul proget ministerial clamât *Gli Italiani dell'Altrove*, al à vût za promovût une schirie di cunvignis su lis minorancis lenghisticis (e tra chestis i Arbëreshe, i Cravuaats dal Molise, i Ocitanis e di resint Slovens e Furlans) tuteladis secont la leç 482 dal 1999. Cun cheste gnove mostre metude su - e je stade inaugurade ai 9 di Lui - il Museu nazional des Arts e Tradizions populârs al intint da il so contribût ae cognossince des minorancis, mostrant costumes, ogjets e imagjins gjavâts des sôs coleziions. L'obietif al è chel di fâ cognossi une storie di migrazions che nus fâs pensâ, par analogjie, ae atualitât. A son fintremai dodos lis comunitâts aloglotis in Italie, rivadis culi par resons storichis e politichis, o insedadis in tîmps antîcs: a indi son su dut il teritori nazional, comprendudis lis isulis. Su lis Alps a son presintis comunitâts di lenghe ocitane, franco provençâl, gjermaniche; in Molise a son revocs di sclâf e di albanês; in Calabrie si cjante par grêc e par arbëreshe. A vuê chestis lenghis a son feveladis simpri di mancul, ma tal stes timp a son diventadis argoment di un interês gnûf, pe ricjece culturâl che a rapresentin e stant che a son impre di valorizazion des identitâts locals. Pe prime volte si puedin cjatâ, rapresentadis sot diviersis formis inte stesse esposizione, testimoneancis che a vegnin massime dai puecscj di lenghe albanese, cravuate, francoprovençâl, furlane, galoitaliche, greghe, ocitane e walser.



Dôs fotografîs di Giorgio Scerbanenco a Lignan gjavadis dal archivi di famee

L'ANIVERSARI

La tragjedie di Malghe Pramosio e vîf te sale dal Consei di Paluce

di Giannino Angeli

Te sale dal Consei comunâl di Paluce, propite di front ai cjadreons dulâ che si sente il Sindic cui siei assessôrs e ducj i conseîrs, e je une vecje taule dute carulade e riade dai colps des palotulis che ai 21 di Lui dal 1944 sul misdi, a malghe Pramosio, a lerin a maçâ malgârs e clients che in chel moment a jerin daûr a gustâ. Sedis i muarts e cun lôr il paron di chê casere, Andrea Brunetti.

Il stragio al fo fat di une bande di todescs e di fassiscj mascarâts di partigjans, intune scorsade che il di dopo e a cjapat dentri altris tamars e paîs come Lance, Curdin, Sudri, Pontebe: cincantedoi copâts, e tra lôr vecjos, feminis e frutins di tete.

Simpri tal sît che o vin dite si po passisi i voi cjalant la tele di Severino Galassi che e rapresente il martiri de Cjargne in dute la sô gravitât. Tal gherdei di une geometrie scomude e

un sflandôr di colôrs, si olme il vaî e la gjonde di un popul, la fuarce di int che no mole cunvinte di vè intor il vistîf e il destin di une civiltât antighe.

A regalâ al Comun la taule maladete, tragjic cimeli di une storie ancjemò vive, e je stade le famee Brunetti cualchi an indaûr, al murî di Matteo che al veve puartât cun se par agns, jenfri il cûr, il sacrifici dai siei vons.

Tal timp di chei fats, in Cjargne e in Friûl al jere dut un ri-

balton par vie che i Aleâts, sigûrs di finîle in curt, a vevin dât l'ordin di tacâ i todescs in ogni lûc. Ve cussî butulâ lis republichis partigjanis di Nimis Atimis Faedis e chê grande di Dimpeç, di continuo patafadis di ristiellaments, rapresaliis, copaments. Fûc a Barcis, Andreis, Pielunc. Combatiments par dut li che al è un cjap di zovins, di alpins, di civîi di fede democratiche, che a àn il corajo di dâi cuntri al esercit todesc. Ma la storie de Resisten-



Il cuadro di Severino Galassi inte sale dal Consei comunâl di Paluce

ce in Cjargne e je ancjemò lungje. Muarts pes nestris stradis, paîs brusâts, int picjade o pûr che e mûr tai cjamps di con-

centrament. Un disastro, fintremai al Mai 1945, cuant che si scrif la peraule fin. Ma cetancj corots, cetantis lagrimis.

